



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1997/11
24 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Двадцать девятая сессия

10-14 февраля 1997 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

СТАТИСТИКА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Доклад Генерального секретаря о пересмотренных концепциях
и определениях статистики международной торговли товарами

РЕЗЮМЕ

На своей двадцать восьмой сессии Статистическая комиссия утвердила программу работы, предложенную Целевой группой по статистике международной торговли в связи с пересмотром документа Организации Объединенных Наций "Статистика международной торговли: концепции и определения" (пункт 1). Такой пересмотр был осуществлен Целевой группой совместно со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, который выступал в качестве координатора, и при участии стран на всех этапах работы (пункты 2-6). В мае 1996 года собралась Группа экспертов по статистике международной торговли для рассмотрения проекта пересмотренного варианта (пункты 7-10); ее основные выводы содержатся в приложении. Проект пересмотренного варианта, озаглавленный "Статистика международной торговли товарами: концепции и определения", представлен Комиссии для рассмотрения и возможного принятия (пункт 11).

* E/CN.3/1997/1.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей двадцать восьмой сессии (Нью-Йорк, 27 февраля–3 марта 1995 года) Статистическая комиссия утвердила план действий и набросок, который был предложен Целевой группой по статистике международной торговли (E/CN.3/1995/5 и Add.1), в связи с пересмотром документа Организации Объединенных Наций "Статистика международной торговли: концепции и определения" 1/. Цели этого пересмотра заключались в следующем: а) уточнение и более полное разъяснение существующих понятий и определений в области статистики международной торговли, если в этом есть необходимость; б) применение этих понятий и определений в отношении новых явлений в области международной торговли; и с) их согласование с понятиями и определениями, использующимися в настоящее время в смежных областях, особенно в области национальных счетов, платежных балансов и международной торговли услугами. Эти изменения должны были содействовать более глубокому пониманию и надлежащему применению концепций и определений национальными органами, занимающимися сбором данных (E/CN.3/1995/5, приложение, приложение II, пункт 2). Комиссия 2/:

а) вынесла рекомендацию относительно запланированных сроков пересмотра;

б) рекомендовала активно привлекать страны к работе, в том числе к подготовке первого проекта пересмотренного варианта;

с) сочла, что следует внимательно отнестись к следующим моментам: согласование с Системой национальных счетов 1993 года (СНС 1993) 3/ и пятым изданием Руководства по платежному балансу (РПБ5) 4/; необходимость сохранения непрерывности долгосрочных временных рядов данных о международной торговле; практические вопросы сбора данных; выявление стран-партнеров и работа над правилами определения происхождения товаров, которая ведется во Всемирной торговой организации (ВТО) и Всемирной таможенной организации; и использование существующих региональных механизмов для разработки и внедрения концепций и определений;

д) просила подготовить вместе с техническим справочником по концепциям и определениям руководство для составителей статистических данных о международной торговле.

II. ПРОЦЕСС ПЕРЕСМОТРА

2. На своем совещании в феврале 1994 года Целевая группа согласовала общие задачи и постановила представить проект пересмотренного варианта Статистической комиссии на ее двадцать девятой сессии. Целевая группа также рекомендовала подготовить руководство для составителей.

3. В ноябре 1994 года Целевая группа утвердила набросок и расписание, подготовленные Статистическим отделом Организации Объединенных Наций. Члены Целевой группы договорились нести общую ответственность за первоначальную подготовку проектов глав, при этом Статистический отдел, Международный валютный фонд, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и ВТО должны были нести главную ответственность в своих областях компетенции. Другие члены Целевой группы

выразили готовность в надлежащих случаях предоставлять материалы и представлять свои замечания. В ноябре 1994 года предлагаемый набросок пересмотренного варианта был также рассмотрен на совещании экспертов стран – членов ОЭСР в области торговли.

4. В апреле 1995 года набросок, который был утвержден Целевой группой, а также технический доклад и соответствующая анкета по вопросам согласования с СНС 1993 и РПБ5 были распространены Статистическим отделом среди примерно 100 стран. Семнадцать стран прислали свои замечания по наброску, а 37 – заполнили анкету; резюме их ответов были распространены среди членов Целевой группы.

5. На своем совещании в мае 1995 года Целевая группа пришла к выводу, что, хотя идея согласования концепций и определений статистики международной торговли с СНС 1993 и РПБ5 пользуется поддержкой, следует ожидать возникновения значительных трудностей при выявлении источников данных, соответствующих таким согласованным концепциям и определениям. После совещания Целевой группы среди ее членов был распространен подготовленный проект шести глав. Впоследствии в августе 1995 года был подготовлен сводный проект пересмотренного варианта, который был распространен среди членов Целевой группы. В январе 1996 года был подготовлен еще один проект с учетом замечаний стран (по наброску и анкете о согласовании) и членов Целевой группы, который был распространен среди примерно 190 стран для замечаний. Тридцать стран прислали свои замечания.

6. На своем совещании в марте 1996 года Целевая группа провела углубленное обсуждение проекта пересмотренного варианта, в ходе которого она рассмотрела, в частности, принципы "пересечения границы" и "перехода права собственности" как основы статистики международной торговли; работу над правилами определения происхождения товаров, проводимую Всемирной таможенной организацией и ВТО; и общий набросок проекта. Кроме того, в мае 1996 года Целевая группа провела специальное совещание для дальнейшего изучения этого проекта.

7. Проект пересмотренного варианта вместе с документом, содержащим краткое изложение замечаний 30 стран, был рассмотрен на совещании Группы экспертов по статистике международной торговли, которое состоялось в Нью-Йорке 20–24 мая 1996 года под председательством представителя Канады в Группе экспертов. В работе совещания приняли участие 33 представителя из 18 стран, включая развитые и развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, и 6 международных организаций, являющихся членами Целевой группы.

8. В соответствии с просьбой Комиссии изложенные в пункте 1с выше вопросы были подробно отражены в последующих проектах пересмотренного варианта и были включены в круг ведения Группы экспертов. Было проведено активное обсуждение, в частности, масштабов охвата статистики международной торговли; возможной степени согласования статистических данных по международной торговле товарами с СНС 1993 и РПБ5; а также последствий согласования. Ход обсуждения в Группе экспертов отражен в ее докладе и в соответствующих местах в проекте пересмотренного варианта, включая введение; основные выводы Группы экспертов приводятся в приложении к настоящему докладу. Использование региональных механизмов выразилось в форме представления на всех этапах работы документов региональных комиссий и Статистического бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ).

9. Группа экспертов просила Статистический отдел внести редакционные изменения в этот проект с учетом ее рекомендаций. Полученный пересмотренный проект был распространен среди членов Группы экспертов для замечаний, а окончательный проект пересмотренного варианта (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/52/Rev.2), который находится на рассмотрении Комиссии, был подготовлен с максимальным учетом этих замечаний. Доклад Группы экспертов представлен

Комиссии в качестве справочного документа; резюме его основных рекомендаций и их сравнение с существующими рекомендациями включены во введение к проекту пересмотренного варианта.

10. При подготовке пересмотренного проекта были рассмотрены некоторые аспекты составления. Однако Целевая группа сочла, что подготовка всеобъемлющего руководства для составителей была бы наиболее эффективной после того, как страны накопят определенный опыт в применении пересмотренных концепций и определений. Группа экспертов пришла к выводу о том, что подготовка руководства для составителей должна рассматриваться в качестве приоритетной задачи (см. приложение, пункт 4).

III. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

11. Проект пересмотренного варианта, озаглавленный "Статистика международной торговли товарами: концепции и определения" (PROV/ST/ESA/SER.M/52/Rev.2), находится на рассмотрении Комиссии для обсуждения и возможного принятия.

Примечания

1/ Статистические документы, серия М, № 52, Rev. 1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.XVII.14).

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 8 (E/1995/28), пункт 19с и d.

3/ Statistical Papers, Series F, No. 2, Rev. 4 (United Nations publication, Sales No. E.94.XVII.4).

4/ "Руководство по платежному балансу", пятое издание (Вашингтон, О.К., Международный валютный фонд, 1993 год).

Приложение

ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО СТАТИСТИКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
(Нью-Йорк, 20-24 мая 1996 года)

1. Группа экспертов пришла к выводу о том, что принятие единых требований к данным в целях а) согласования статистических данных по международной торговле с СНС 1993 и РПБ5, б) сохранения непрерывности временных рядов и с) рассмотрения практических вопросов сбора данных является одной из основных задач нынешнего пересмотра документа Организации Объединенных Наций "Статистика международной торговли: концепции и определения".
2. Большинство членов Группы экспертов пришли к выводу, что, несмотря на возможность внесения изменений в статистические данные для обеспечения их большего согласования с СНС 1993 и РПБ5, значительные и быстрые изменения невозможны в силу ожидаемого сохранения практики использования в качестве наиболее распространенного источника данных таможенных документов, в которых фиксируется пересечение товарами границы. Однако такое согласование необходимо рассматривать в качестве долгосрочной цели.
3. Должное внимание следует уделять а) увеличению числа пользователей и форм использования статистических данных международной торговли; б) видам необходимых данных; с) принципам, которые могли бы оказаться полезными для удовлетворения потребностей в этой области; и d) указанию способов применения таких принципов.
4. Можно было бы организовать обсуждение практических проблем составления для разъяснения концептуальных вопросов, однако в целом рекомендации по составлению должны быть объединены в запланированное к выпуску руководство для составителей, подготовка которого должна рассматриваться в качестве приоритетной задачи.
5. Не удалось достичь согласия или сближения позиций в отношении принятия принципа перехода права собственности для обеспечения полного единообразия с СНС 1993 и РПБ5. Большинство членов Группы экспертов поддержали мнение, что статистика международной торговли товарами должна опираться в основном на таможенные данные, что подразумевает сохранение в качестве руководящего принципа пересечения товарами границы.
6. Глава I пересмотренного варианта должна начинаться со ссылки на четыре основных источника статистики международной торговли товарами: таможенные данные, система налога на добавленную стоимость, обследования предприятий и данные об обмене валют, каждый из которых используется для особых целей, хотя основным источником данных являются таможенные декларации.
7. Следует придерживаться определения товаров, содержащегося в СНС 1993. Необходимо включить ссылку на Согласованную систему описания и кодирования товаров (СС) как на основную классификацию товаров для целей сбора данных и как на дополнение к определению "товаров".
8. Следует принять определение услуг, содержащееся в СНС 1993, при этом необходимо рассмотреть вопрос о разграничении категорий товаров и услуг.
9. Следует определить понятие "экономической территории", однако большинство членов Группы экспертов пришли к выводу, что в пересмотренном варианте следует оставить за странами право самим определять, какая часть (части) их территории охвачена (охвачены) сбором

статистических данных для практических целей. В пересмотренном варианте следует определить таможенную территорию и установить, как она соотносится с экономической территорией, а определение охвата статистическими данными следует изменить, включив в него указание на границы экономической территории.

10. На практике момент регистрации зависит от используемой системы сбора данных (поступление таможенных форм, административный порядок представления деклараций с указанием суммы налога на добавленную стоимость и т.д.); общий же принцип будет заключаться в регистрации товаров в момент их ввоза на экономическую территорию конкретной страны или вывоза из нее.

11. В тех случаях, когда рекомендуется применять конкретные руководящие принципы, эти принципы должны включать общее введение, в котором указывалось бы, что их цель – дать разъяснение и что эти руководящие принципы охватывают а) товары, которые следует включать в соответствии с общим определением; б) товары, которые включаются, но с которыми связаны конкретные проблемы сбора данных, в связи с чем их необходимо регистрировать на основе данных из всех имеющихся источников; и с) товары, по которым необходимо собирать данные для содействия подготовке корректировок в целях использования при подсчете совокупных показателей международной торговли товарами в соответствии с определениями СНС 1993 и РПБ5.

12. Необходимо обновить определения систем торговли и привести их в соответствие с пересмотренными определениями Киотской конвенции, при этом следует учитывать соответствующие определения Европейского сообщества.

13. Следует рекомендовать странам принять общую систему торговли, а в пересмотренном варианте изложить подробное обоснование этой рекомендации.

14. Необходимо вынести следующую рекомендацию: а) утвердить разработанное ВТО определение стоимости сделки как основы статистической оценки; б) использовать цену на условиях сиф (граница страны-импортера) в отношении импортируемых товаров и на условиях фоб (граница страны-экспортера) в отношении экспортируемых товаров; и с) в отношении импорта собирать отдельно данные по фрахту и страхованию при максимально возможном уровне детализации по партнеру/товару.

15. Относительно главы V проекта пересмотренного варианта "Количественная оценка" Группа экспертов постановила, что необходимо вынести краткую и однозначную рекомендацию, перейти на применение стандартных единиц Всемирной таможенной организации, разработанных для использования с СС.

16. Следует сохранить содержащуюся в первоначальном варианте "Концепций и определений" рекомендацию определять страны-партнеры как по импортным, так и по экспортным товарам.
